

тата по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет)⁵⁵ приняла следующий текст:

"Генеральная Ассамблея, ссылаясь на свое решение 53/420 от 3 декабря 1998 года и напоминая в то же время, что в заявлении, согласованном правительствами Испании и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии в Брюсселе 27 ноября 1984 года⁵⁶ предусмотрено, в частности, следующее:

"Начало процесса переговоров, направленных на преодоление всех существующих между ними разногласий по вопросу о Гибралтаре и развитие взаимовыгодного сотрудничества в вопросах экономики, культуры, туризма, воздушных сообщений, а также в военной области и в области экологии. Обе стороны согласны с тем, что в рамках этого процесса будут рассматриваться вопросы, касающиеся суверенитета. Правительство Великобритании полностью выполнит свое обязательство уважать волю жителей Гибралтара, как это предусмотрено в преамбуле Конституции 1969 года",

принимает к сведению тот факт, что в рамках этого процесса министры иностранных дел Испании и Соединенного Королевства проводят попеременно в обеих столицах ежегодные встречи, последняя из которых состоялась в Лондоне 10 декабря 1997 года, и настоятельно призывает оба правительства продолжить свои переговоры в целях достижения окончательного урегулирования проблемы Гибралтара в свете соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и в духе Устава Организации Объединенных Наций".

4. Решения, принятые по докладам Второго комитета

54/440. Вопросы макроэкономической политики

На своем 87-м пленарном заседании 22 декабря 1999 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению доклад Второго комитета⁵⁷.

54/441. Документы, касающиеся торговли и развития

На своем 87-м пленарном заседании 22 декабря 1999 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Второго комитета⁵⁸ приняла к сведению следующие доклады:

a) доклад Совета по торговле и развитию о работе его девятнадцатой исполнительной сессии, состоявшейся в Женеве 15 декабря 1998 года⁵⁹;

b) доклад Совета по торговле и развитию о работе его двадцатой исполнительной сессии, состоявшейся в Женеве 5 февраля 1999 года⁵⁹;

c) доклад Совета по торговле и развитию о работе его двадцать первой исполнительной сессии, состоявшейся в Женеве 1 июля 1999 года⁵⁹;

d) доклад Совета по торговле и развитию о работе его двадцать второй исполнительной сессии, состоявшейся в Женеве 15 октября 1999 года⁵⁹.

54/442. Устойчивое развитие и международное экономическое сотрудничество

На своем 87-м пленарном заседании 22 декабря 1999 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению доклад Второго комитета⁶⁰.

54/443. Документы, касающиеся женщин в процессе развития

На своем 87-м пленарном заседании 22 декабря 1999 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Второго комитета⁶¹ приняла к сведению доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный "Оценка положения Международного учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по улучшению положения женщин"⁶², и замечания Генерального секретаря по этому докладу⁶³.

54/444. Записка Генерального секретаря о темах для второго диалога на высоком уровне по вопросу об укреплении международного экономического сотрудничества в целях развития на основе партнерства

На своем 87-м пленарном заседании 22 декабря 1999 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Второго комитета⁶⁴ приняла к сведению записку Генерального секретаря о темах для второго диалога на высоком уровне по вопросу об укреплении международного экономического сотрудничества в целях развития на основе партнерства⁶⁵.

54/445. Доклад Генерального секретаря о работе двадцать первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной проведению всеобъемлющего обзора и оценки осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию

На своем 87-м пленарном заседании 22 декабря 1999 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Второго

⁵⁵ A/54/584, пункт 24.

⁵⁶ A/39/732, приложение.

⁵⁷ A/54/585.

⁵⁸ A/54/585/Add.3 и Согл.1, пункт 20.

⁵⁹ См. A/54/15 (Part I-IV). Окончательный текст см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение №15 (A/54/15/Rev.1)*.

⁶⁰ A/54/587.

⁶¹ A/54/587/Add.3, пункт 9.

⁶² A/54/156-E/1999/102.

⁶³ См. A/54/156/Add.1-E/1999/102/Add.1.

⁶⁴ A/54/587/Add.7, пункт 8.

⁶⁵ A/54/328.

комитета⁶⁶ приняла к сведению доклад Генерального секретаря о работе двадцать первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной проведению всеобъемлющего обзора и оценки осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию⁶⁷.

54/446. Окружающая среда и устойчивое развитие

На своем 87-м пленарном заседании 22 декабря 1999 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению доклад Второго комитета⁶⁸.

54/447. Документ, касающийся деятельности по осуществлению и в развитие решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и девятнадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи

На своем 87-м пленарном заседании 22 декабря 1999 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Второго комитета⁶⁹ приняла к сведению доклад Генерального секретаря о мерах, принятых в рамках системы Организации Объединенных Наций для ускорения хода осуществления Повестки дня на XXI век и Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век⁷⁰.

54/448. Документы, касающиеся оперативной деятельности в целях развития

На своем 87-м пленарном заседании 22 декабря 1999 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Второго комитета⁷¹ приняла к сведению следующие доклады:

a) доклад Комитета высокого уровня по обзору технического сотрудничества между развивающимися странами о работе его одиннадцатой сессии⁷²;

b) доклад о деятельности Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, подготовленный во исполнение резолюции 39/125 Генеральной Ассамблеи⁷³.

54/449. Руководящие принципы Организации Объединенных Наций для защиты интересов потребителей (расширенные в 1999 году)

На своем 87-м пленарном заседании 22 декабря 1999 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Второго

комитета⁷⁴ постановила утвердить Руководящие принципы Организации Объединенных Наций для защиты интересов потребителей (расширенные в 1999 году), которые содержатся в приложении к настоящему решению.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Руководящие принципы Организации Объединенных Наций для защиты интересов потребителей (расширенные в 1999 году)

I. ЦЕЛИ

1. С учетом интересов и нужд потребителей во всех странах, особенно в развивающихся странах, признания того факта, что потребители зачастую находятся в неравном положении с точки зрения экономических условий, уровня образования и позиций на рынке, позволяющих отстаивать свои интересы, и с учетом того, что потребители должны иметь право на доступ к безопасным товарам, а также право содействовать справедливому, равноправному и устойчивому экономическому и социальному развитию и охране окружающей среды, настоящие руководящие принципы защиты интересов потребителей призваны обеспечивать достижение следующих целей:

a) содействовать странам в обеспечении или продолжении обеспечения надлежащей защиты своего населения как потребителей;

b) способствовать созданию структур производства и распределения, способных удовлетворять потребности и запросы потребителей;

c) поощрять строгое соблюдение этических норм поведения теми, кто занимается производством товаров и услуг для потребителей и их распределением;

d) содействовать странам в борьбе с недобросовестной деловой практикой всех предприятий на национальном и международном уровнях, которая отрицательно сказывается на потребителях;

e) способствовать созданию независимых групп потребителей;

f) расширять международное сотрудничество в области защиты интересов потребителей;

g) поощрять создание рыночных условий, предоставляющих потребителям больший выбор при более низких ценах;

h) содействовать формированию приемлемых моделей потребления.

II. ОБЩИЕ ПРИНЦИПЫ

2. Правительствам следует разрабатывать или продолжать активную политику защиты интересов потребителей с учетом изложенных ниже руководящих принципов и соответствующих международных соглашений. При этом каждому правительству следует определить свои собственные первоочередные задачи в области защиты интересов потребителей в соответствии

⁶⁶ A/54/587/Add.8, пункт 3.

⁶⁷ A/54/442.

⁶⁸ A/54/588.

⁶⁹ A/54/588/Add.1, пункт 10.

⁷⁰ A/54/131-E/1999/75.

⁷¹ A/54/589, пункт 17.

⁷² *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение N°39 (A/54/39).*

⁷³ A/54/225, приложение.

⁷⁴ A/54/594, пункт 16.